

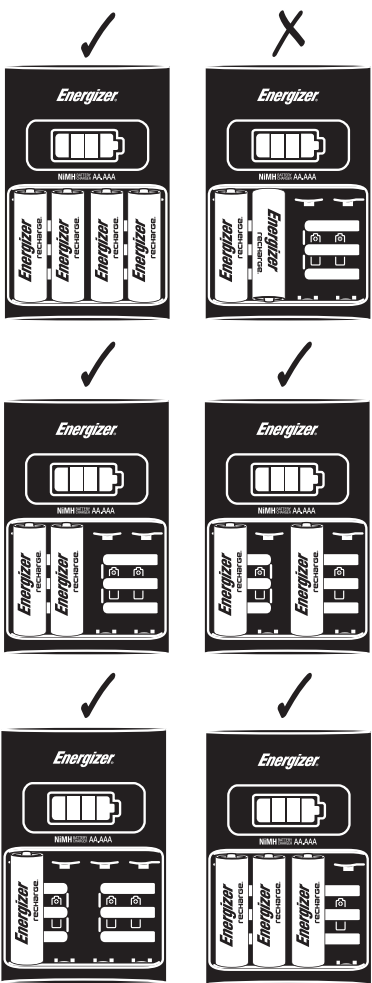
# Energizer

## recharge.

### 1 HOUR



Best used with **Energizer® NiMH batteries**  
Utilisation optimale avec les piles **NiMH Energizer®**  
Mejor si se usa con pilas **NiMH Energizer®**  
Melhor se usado com baterias **Energizer® NiMH**



**Please read this manual before you use the charger, and save it for reference.**

**Battery:** Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

**Sizes:** AA and AAA

**Recommended:** Energizer® NiMH Batteries

#### CHARGING

**1. Load batteries into charger (see picture)**

- Insert batteries to match polarity marks (+ and -)

**2. Plug in the charger.**

- Plug transformer into a standard AC outlet.

**3. Charging indication**

- The charger display is most accurate with fully discharged batteries. It is not an instant battery tester.
- While charging, the segments of the fuel gauge will illuminate from left to right in estimated 25% increments. As charging progresses the segments will blink till the next segment illuminates and the previous segment remains solid. This will continue until all segments are filled with final 4th segment blinking until charging is complete and the fuel gauge remains solid.
- Bad battery: When bad batteries are detected the full fuel gauge will blink rapidly 4 times, then the segment with the bad battery will blink rapidly 4 times and will repeat until bad battery is removed.

**4. Store**

- Unplug the charger from the AC outlet; remove batteries

#### CHARGING TIMES

Battery Size (NiMH) 1 or 3 batteries	Rated Capacity (mAh)	Approximate Charge Time (min)*
AA	1300	50
AA	2000	54
AA	2300	60
AAA	500	50
AAA	700	56
AAA	800	60

**Note:** Batteries will not be damaged if left in the charger for a longer time.

#### SPECIFICATIONS

<b>Model:</b>	CH1HR3
<b>Charges:</b>	1 to 4 AA or AAA NiMH
<b>Input:</b>	AC 100-240V, 50/60Hz 28W DC 16V, 1.3A
<b>Charging Current/Output:</b>	DC 1.4V - 2.5A (AA x 4) DC 1.4V - 1A (AAA x 4)
<b>Trickle Charge:</b>	AA 50mA / AAA 20mA
<b>Safety Feature:</b>	Auto shut off - Voltage Detection and Timer Reverse Polarity Protection Primary/Bad Battery and Short Circuit Detection Thermal Protection

\* Charge times are a guide only. Timing may differ according to brands/mAh capacity and environment conditions at the time of charge

#### WARNING

*To avoid personal injury and property damage from, but not limited to, the risk of electric shock or fire:*

- Charge only Nickel Metal Hydride (NiMH) rechargeable batteries. Charging other types of batteries may cause them to leak, rupture or explode.
- Do not open battery, dispose of in fire, put in backwards, mix with used or other battery types or short circuit – may ignite, explode, leak or get hot causing injury.
- Use the charger only in dry locations. Keep away from rain, snow or excessive moisture.
- This charger is intended to be in a vertical or floor mount position.
- Never plug battery chargers into an extension cord.
- Do not operate the charger if damaged.
- Do not disassemble, modify any part of the charger, or attempt to use the charger as a power source.
- Unplug before attempting maintenance or cleaning.
- For use in other countries beyond USA, attach the proper plug adapter.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Batteries may become hot to touch while charging.

#### LIFETIME LIMITED WARRANTY

Lifetime Limited Warranty: Warranty covers any defect in material or workmanship. It excludes damage caused by normal wear and tear, misuse, modification. Warranty lasts for as long as the original United States or Canadian purchaser owns this Energizer Battery Charger and these Energizer Nickel-Metal Hydride Rechargeable Batteries. Warranty terminates if you sell or transfer them. Energizer will repair or replace them at its option. Call 1-800-383-7323 for warranty service. Warranty is limited to consumer use. EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY BY JURISDICTION.

**Questions? 1-800-383-7323**

**www.energizer.com**  
**www.energizer.ca**

**Energizer Brands, LLC**, St. Louis, MO 63141

**Energizer Canada Inc.**, Mississauga, Ontario L5N 6J5  
TM Used under lic./MC Usager lic.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS. DANGER - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

**Veillez lire ce manuel avant d'utiliser le chargeur, puis le conserver pour référence.**

**Pile :** Nickel Metal Hydride (NiMH) Rechargeable batteries

**Formats :** AA et AAA

**Recommandation :** Piles NiMH Energizer.®

#### CHARGE

**1. Chargez les piles dans le chargeur (voir image)**

- Insérez les piles en faisant correspondre la polarité (+ et -)

**2. Branchez le chargeur.**

- Branchez le transformateur sur une prise secteur standard

**3. Indication de charge**

- L'affichage du chargeur est plus précis lorsque les piles sont complètement déchargées. Il ne s'agit pas d'un testeur de pile instantané.
- Pendant la charge, les segments de la jauge de charge s'illumineront de gauche à droite par incréments estimatifs de 25 %. À mesure de la progression de la charge, les segments digiteront jusqu'à ce que le segment suivant s'illumine; le segment précédent restera alors allumé. Ce processus continuera jusqu'à ce que tous les segments soient remplis; le quatrième et dernier segment digitera jusqu'à ce que la charge soit terminée et la jauge de charge restera allumée.
- Pile défectueuse : Lorsqu'une pile défectueuse est détectée, la jauge de charge pleine digitera rapidement quatre fois, puis le segment correspondant à la batterie défectueuse digitera rapidement quatre fois et recommencera jusqu'à ce que la pile défectueuse soit retirée.

**4. Entreposage**

- Débranchez le chargeur de la prise secteur : retirez les piles

#### DURÉES DE CHARGE

Format de pile (NiMH) 1 ou 3 piles	Capacité nominale (mAh)	Temps de charge approximatif (min)*
AA	1300	50
AA	2000	54
AA	2300	60
AAA	500	50
AAA	700	56
AAA	800	60

**Remarque :** Les piles ne seront pas endommagées si vous les laissez plus longtemps dans le chargeur.

#### SPÉCIFICATIONS

<b>Modèle:</b>	CH1HR3
<b>Charge:</b>	1 to 4 AA or AAA NiMH
<b>Courant d'entrée:</b>	AC 100-240V, 50/60Hz 28W DC 16V, 1.3A
<b>Courant de charge:</b>	DC 1.4V - 2.5A (AA x 4) DC 1.4V - 1A (AAA x 4)
<b>Charge d'entretien:</b>	AA 50mA / AAA 20mA
<b>Caractéristique sécuritaire:</b>	Arrêt automatique - Détection de la tension et Minuterie Protection contre la polarité inversée Pile primaire/Détection de mauvaise pile et de court-circuit Protection thermique

UPN-139222  
© 2016 Energizer.

#### AVERTISSEMENT

*Pour éviter les blessures et les dommages matériels provenant, sans toutefois s'y limiter, du risque de choc électrique ou d'incendie :*

- Ne chargez que des piles nickel-métal-hydrure (NiMH) rechargeables. Charger des piles d'un autre type risque de les faire fuir, se rompre ou exploser.
- Nouveuz pas les piles, ne les jetez pas au feu, ne les installez pas à l'envers, ne les mélangez avec des piles usées ou d'un autre type et ne les faites pas court-circuiter – elles risqueraient de s'enflammer, d'exploser, de fuir ou de chauffer et de provoquer des blessures.
- Utilisez exclusivement le chargeur dans des endroits secs. Conservez-le à l'écart de la pluie, de la neige ou de l'humidité excessive.
- Le chargeur est destiné à être en position verticale ou de montage au sol.
- Ne branchez jamais un chargeur de piles dans une rallonge.
- Ne faites pas fonctionner le chargeur s'il est endommagé.
- Ne désassemblez pas le chargeur et ne modifiez aucune de ses pièces. N'essayez pas non plus de l'utiliser comme source d'alimentation.
- Débranchez avant l'entretien ou le nettoyage. Supervision et formation adéquate.
- Pour utilisation dans des pays autres que les É.-U., posez l'adaptateur de prise approprié.
- Le chargeur n'est pas un jouet et il ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes handicapées sans formation ou surveillance adéquate.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont affaiblies, ou dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes, à moins qu'un personne responsable de leur sécurité les supervise ou leur ait donné les instructions nécessaires pour l'utilisation de l'appareil.
- Les piles peuvent devenir chaudes au toucher lorsqu'elles sont en cours de charge.

#### GARANTIE LIMITÉE À VIE :

Garantie limitée à vie : La garantie couvre tout vice de matériaux ou d'exécution. Elle excludt les dommages causés par l'usage normale, une utilisation erronée ou une modification. La garantie demeure en vigueur aussi longtemps que l'acheteur d'origine aux États-Unis ou au Canada est propriétaire de ce chargeur de piles Energizer et de ces piles rechargeables nickel-métal-hydrure Energizer. La garantie prend fin si vous les vendez ou cédez. Energizer les répare ou les remplace, à son choix. Composez le 1-800-383-7323 pour vous prévaloir du service sous couvert de garantie. La garantie est limitée à l'utilisation par les consommateurs. ELLE EXCLUT L'ENSEMBLE DES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS. CERTAINES JURISDICTIONS NAUTORISENT PAS L'EXCLUSION NI LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, DE SORTE QUE LA LIMITATION OU L'EXCLUSION QUI PRÉCÈDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER À VOUS. LA GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS LÉGAUX PRÉCIS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS QUI VARENT D'UNE JURISDICTION À UNE AUTRE.

**Des questions ? 1-800-383-7323 [www.energizer.ca](http://www.energizer.ca)**  
**Energizer Canada Inc.**, Mississauga, Ontario L5N 6J5  
TM Used under lic./MC Usager lic.

## IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ – CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS. DANGER – POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

**Lea este manual antes de usar el cargador y guárdelo para referencia.**

**Pila:** Pilas recargables de níquel-hidruro metálico (NiMH)

**Tamaños:** AA y AAA

**Recomendadas:** Pilas NiMH Energizer.®

#### CARGA

**1. Coloque las baterías en el cargador (vea imagen)**

- Inserte las baterías de modo que coincidan con las marcas de polaridad (+ y -).

**2. Enchufe el cargador.**

- Enchufe el transformador en una salida de CA estándar.

**3. Indicación de carga**

- El indicador de carga es más preciso cuando las baterías están completamente descargadas. No es un medidor de batería instantáneo.
- Durante la carga, los segmentos del medidor se iluminarán de izquierda a derecha para indicar aumentos de aproximadamente el 25 %. A medida que continúa la carga, los segmentos parpadean hasta que se ilumina el siguiente segmento y el anterior permanece iluminado. Esto continuará hasta completar todos los segmentos, donde el cuarto segmento parpadeará hasta completar la carga y el medidor permanece iluminado.
- Problema con la batería: Al detectar problemas con las baterías, todo el medidor parpadeará rápidamente 4 veces, luego el segmento con el problema parpadeará rápidamente 4 veces y permanecerá de esa manera hasta retirar la batería defectuosa.

**4. Almacenamiento**

- Desenchufe el cargador de la salida de CA; retire las baterías.*

#### TIEMPOS DE CARGA

Tamaño de pila (NiMH) 1 o 3 pilas	Capacidad nominal (mAh)	Tiempo aproximado de carga (min)*
AA	1300	50
AA	2000	54
AA	2300	60
AAA	500	50
AAA	700	56
AAA	800	60

**Nota:** Las pilas no se dañarán si se dejan en el cargador durante un período más prolongado.

#### ESPECIFICACIONES

<b>Modelo:</b>	CH1HR3
<b>Carga:</b>	1 to 4 AA or AAA NiMH
<b>Corriente de entrada:</b>	AC 100-240V, 50/60Hz 28W DC 16V, 1.3A
<b>Corriente de carga/Salida:</b>	DC 1.4V - 2.5A (AA x 4) DC 1.4V - 1A (AAA x 4)
<b>Carga de mantenimiento:</b>	AA 50mA / AAA 20mA
<b>Función de seguridad:</b>	Apagado automático - Detección de voltaje y temporizador Protección contra polaridad invertida Detección de cortocircuito y pilas dañadas o primarias Protección térmica

\* Los tiempos de carga solo sirven de guía. Los plazos pueden diferir según las marcas o la capacidad mAh y las condiciones ambientales al momento de la carga

#### ADVERTENCIA

*Para evitar lesión personal y daños a la propiedad de, pero no limitado al riesgo de shock eléctrico o incendio:*

- Sólo cargue pilas recargables de Níquel-Hidruro Metálico (NiMH). La carga de otros tipos de pila podrá conducir a fugas, ruptura o explosión.
- No debe abrirse la pila, descargarse en el fuego, instalarse al revés, mezclarse con otros tipos de pila ni ocasionar un cortocircuito – la pila podrá encenderse, explotar, tener fugas, o calentarse y ocasionar lesiones.
- Sólo use el cargador en lugares secos. Manténgalo alejado de la lluvia, nieve o humedad excesiva.
- Este cargador debe estar en una posición vertical o montado en el piso.
- Nunca enchufe cargadores de pila en un cable de extensión.
- No opere el cargador si está dañado.
- No desarme ni modifique ninguna parte del cargador, ni intente usarlo como fuente eléctrica.
- Desenchufe antes de realizar mantenimiento o limpieza.
- Para uso en países fuera de EE.UU., usar el adaptador apropiado para el enchufe.
- Este cargador no es un juguete y no debe ser usado por niños ni personas discapacitadas sin la capacitación o la supervisión adecuadas.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas o bien, que no cuenten con el conocimiento o la experiencia necesarios, excepto que hayan recibido instrucciones o supervisión sobre el uso del aparato por parte de algún responsable para su seguridad.
- Las pilas pueden volverse calientes al tacto durante la carga.

#### GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA

Garantía limitada de por vida: La garantía cubre cualquier defecto de material o fabricación. No incluye daño causado por uso y desgaste normal, mal uso, modificación. La garantía dura por el tiempo en que el comprador original de Estados Unidos o Canadá tenga este Cargador de Baterías Energizer y estas Baterías Recargables Energizer de Níquel-Hidruro de Metal. La garantía termina si Ud. lo vende o transfiere. Energizer tiene la opción de repararlo o reemplazarlo. Llame al 1-800-383-7323 para servicio de garantía. La garantía queda limitada al uso del consumidor. EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES Y CONSECUENTES. ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, DE MANERO QUE LA LIMITACIÓN O LA EXCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE EN SU CASO LA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y UO. PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGUN LA JURISDICCION.

**¿Preguntas? 1-800-383-7323 [www.energizer.com](http://www.energizer.com)**

**Importado y Distribuido por: Energizer Argentina S.A.** Edison Office, Thomas Alba Edison 2055, 3rd Floor, Martínez (B1640M5A), Provincia de Buenos Aires, República Argentina
**Energizer Mexico S. de R. L. de C.V.** Jaime Balmes No. 11, Col. Los Morales Polanco, Torre A, Piso 3, Miguel Hidalgo, DF 11510
**Energizer de Colombia S.A.** 93 X 14 Building, Calle 93 No. 13-45, Office no. 701, Bogotá, Colombia
**Energizer de Chile SpA** Av. Manquehue Norte 160 Of 91-3 Las Condes Edificio Plaza Manquehue Santiago Chile
**Energizer-Ecuador C.A.** Avenida Interoceánica KM 4.4, Quito, Pichincha, Ecuador
**Eveready de Venezuela, C.A.** RIF: J-00037427-9, Top-4-10 y 4-11, Piso 4 del Edificio Parque Cristal, Avenida Francisco de Miranda, Los Palos Grandes Caracas, Venezuela
**Produto Importado e distribuido no Brasil por ARCOM S/A** CNPJ 25.769.266/0001-24 eIE7020270720090 Anel Viario Ayrton Senna, 2001, Uberlândia – MG CEP 38402-329. Serviço de atendimento ao Consumidor no Brasil: (34) 3218-4400.

## IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD – GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE.

## IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA-GUARDE ÉSTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS PESQUISAS. PERIGO - PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNCIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA ESTAS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE.